ASOCIACION CULTURAL
HISPOLA
ALICANTE

DOSSIER DE ACTIVIDADES DE HISPOLA
DOSSIER DZIAŁALNOŚCI HISPOLA

En este dossier recogemos las principales actividades desarrolladas por nuestra asociación desde su fundación en mayo de 2022, cuando fue inscrita en el Registro de Asociaciones de la Comunidad Valenciana con número CV-01-063119-A, hasta octubre de 2026, bajo la presidencia de Agnieszka Juniewicz.

W niniejszym dossier przedstawiamy najważniejsze działania podjęte przez nasze stowarzyszenie od momentu jego założenia w maju 2022 r., kiedy to zostało wpisane do Rejestru Stowarzyszeń Wspólnoty Walencji pod numerem CV-01-063119-A, do października 2026 r., a jego przewodniczącą została Agnieszka Juniewicz.

Datos oficiales (2026) Dane oficjalne:

Nombre / Nazwa: Asoc. Cultural Hispola Alicante
Domicilio social/siedziba spółki: C/Santa Isabel 29 bajo - 03130 - Santa Pola
NIF: G10681666
Web: www.hispola.es
Mail: hispola.alicante@gmail.com
Presidenta / Prezeska: Agnieszka María Juniewicz
Vicepresidenta / Wiceprzewodnicząca: Katarzyna Korgol Mikuak
Secretaria / Sekretarz: Anna Szeremeta
Tesorera / Skarbnik: Sylwia Jurczyńska
Vocal / Członek zarządu: Sylwia Chmielewska
Vocal / Członek zarządu: Katarzyna Żyluk
Vocal / Członek zarządu: Anna Grec

I

ACCIONES DE APOYO ADMINISTRATIVO A LA COMUNIDAD POLACA EN LA PROVINCIA

DZIAŁANIA W ZAKRESIE WSPARCIA ADMINISTRACYJNEGO DLA SPOŁECZNOŚCI POLSKIEJ W PROWINCJI

Dyżur Konsularny

Hispola ofreció en 2023 la oficina de su sede en Santa Pola al Consulado General de Polonia en Barcelona, de forma desinteresada, para ofrecer servicios de Oficina Consular Temporal (Dyżur Konsularny).
Desde el 12 de junio de 2023 hasta la actualidad se ha realizado este servicio al menos dos veces al año, dos días en cada ocasión, atendiendo a unas 50 personas de toda la provincia e incluso de Murcia, para la gestión de pasaportes y otros trámites consulares.

W 2023 roku organizacja Hispola bezinteresownie udostępniła swoje biuro w Santa Pola Konsulatowi Generalnemu Polski w Barcelonie w celu świadczenia usług tymczasowego biura konsularnego (Dyżur Konsularny).
Od 12 czerwca 2023 r. do chwili obecnej usługa ta była świadczona co najmniej dwa razy w roku, za każdym razem przez dwa dni, obsługując około 50 osób z całej prowincji, a nawet z Murcji, w zakresie spraw paszportowych i innych formalności konsularnych.



En 2023 Hispola colaboró con el Consulado de Polonia en Barcelona en la constitución y formación de las dos mesas electorales para las elecciones del Parlamento y el Senado de Polonia, en la provincia de Alicante.
Se realizaron las sesiones de instrucción de los miembros de las mesas, por videoconferencia, en las salas de la sede de la Hispola en Santa Pola.

W 2023 roku Hispola współpracowała z Konsulatem Polski w Barcelonie przy utworzeniu i przeszkoleniu dwóch komisji wyborczych do wyborów do Sejmu i Senatu RP w prowincji Alicante.
Szkolenia dla członków komisji odbyły się w formie wideokonferencji w salach siedziby Hispoli w Santa Pola.



Del mismo modo, en 2025 Hispola ofreció su sede y su colaboración para constituir la mesa electoral de la provincia de Alicante para las elecciones a la Presidencia de Polonia.

Podobnie w 2025 roku organizacja Hispola udostępniła swoją siedzibę i zaoferowała współpracę przy utworzeniu komisji wyborczej w prowincji Alicante na potrzeby wyborów prezydenckich w Polsce.

II
CELEBRACIÓN DEL DÍA NACIONAL DE POLONIA EN LA PROVINCIA
OBCHODY ŚWIĘTA NARODOWEGO POLSKI W PROWINCJI

2022.- Celebración del Dia Nacional en la playa de Guardamar.
Obchody Święta Narodowego na plaży w Guardamar.







2023.- Celebración del Dia Nacional en la playa de Guardamar.

Obchody Święta Narodowego na plaży w Guardamar.







2024.- Celebración del Dia Nacional en el parque Reina Sofía de Guardamar

Obchody Święta Narodowego w parku Reina Sofía w Guardamar.









Gracias a la excelente disposición del Ayuntamiento de Guardamar y a las gestiones iniciadas por nuestra tesorera Sylwia Jurczyńska, los últimos dos años se ha celebrado el Día Nacional de Polonia en el espacio del Parque Reina Sofía, con electricidad y servicios sanitarios.

Dzięki ogromnej życzliwości władz miasta Guardamar oraz staraniom naszej skarbniczki Sylwii Jurczyńskiej przez ostatnie dwa lata Narodowy Dzień Polski obchodzono na terenie Parku Reina Sofía, gdzie zapewniono dostęp do prądu i toalet.

2025.- Celebración del Dia Nacional en el parque Reina Sofía de Guardamar.

Obchody Święta Narodowego w parku Reina Sofía w Guardamar.













De nuevo gracias a la buena disposición del Ayuntamiento de Guardamar se celebró el Día Nacional en el parque principal de este municipio.

Po raz kolejny dzięki życzliwości Rady Miasta Guardamar Dzień Narodowy obchodzono w głównym parku tej gminy.

III
ACTIVIDADES CULTURALES POR EL MAYO POLACO Y EL DÍA NACIONAL DE POLONIA
WYDARZENIA KULTURALNE Z OKAZJI POLSKIEGO MAJA I ŚWIĘTA NARODOWEGO POLSKI



2024.- ALMA: Concierto de piano y soprano de obras maestras de grandes figuras del alma patriótica de Polonia: Chopin y Moniuszko. **Interpretado por artistas alicantinos**.
Entrada libre y gratuita gracias al apoyo del Consulado y el Ayuntamiento de Santa Pola.
A la celebración de los 20 años de Polonia en la Unión acudió la Sra. Cónsul de Polonia en Barcelona así como la Sra. Alcaldesa de Santa Pola y el Sr. Cónsul honorario de Valencia.

DUSZA: Koncert fortepianowo-sopranowy z arcydziełami wielkich postaci polskiej duszy patriotycznej: Chopina i Moniuszki. **W wykonaniu artystów z Alicante**.
Wstęp wolny dzięki wsparciu Konsulatu i Urzędu Miasta Santa Pola.
W uroczystościach z okazji 20-lecia obecności Polski w Unii uczestniczyła pani konsul Polski w Barcelonie, a także pani burmistrz Santa Pola oraz pan konsul honorowy w Walencji.









2024.- Co-Organización de la exposición de la obra de Max Skorwider ilustrador polaco, **y la escuela de pintura Sowa** ,en el Museo del Mar de Santa Pola. Gracias al Ayuntamiento se Santa Pola y la especial dedicación e iniciativa de nuestra vocal Anna Grec.



2024 r. – Współorganizacja wystawy prac polskiego ilustratora Maxa Skorwidera oraz szkoły malarstwa „Sowa” w Muzeum Morza w Santa Pola. Dziękujemy Urzędowi Miasta Santa Pola oraz naszej członkini Annie Grec za jej szczególne zaangażowanie i inicjatywę.



2024.- Organización y realización del Concurso y exposición de fotografía "Polacos en la Costa Blanca" en el Museo del Mar de Santa Pola, gracias a la colaboración de la Fundación HumanDoc y al Ayuntamiento de Santa Pola, en especial a la inestimable implicación de la dirección del Museo del Mar.
Hubo un centenar de participantes con 125 obras. Se expusieron las 20 obras mejor puntuadas.

A la exposición y entrega de premios asistió la Sra. Cónsul de Polonia en Barcelona.

Organizacja i realizacja konkursu oraz wystawy fotograficznej „Polacy na Costa Blanca" w Muzeum Morza w Santa Pola, dzięki współpracy Fundacji HumanDoc oraz Urzędu Miasta Santa Pola, a w szczególności dzięki nieocenionemu zaangażowaniu kierownictwa Muzeum Morza.
W konkursie wzięło udział około stu uczestników, którzy zgłosili łącznie 125 prac. Na wystawie zaprezentowano 20 prac, które uzyskały najwyższe oceny.

W wystawie i ceremonii wręczenia nagród uczestniczyła pani konsul Polski w Barcelonie.











2024. Concierto navideño. Entrada libre y gratuíta gracias a la colaboración del Ayuntamiento de Santa Pola y un grupo de músicos polacos miembros de la Asociación.

Con la asistencia de la Sra. Cónsul de Polonia en Barcelona y la Sra. Alcaldesa de Santa Pola.

Koncert bożonarodzeniowy. Wstęp wolny dzięki współpracy Urzędu Miasta Santa Pola oraz grupy polskich muzyków należących do Stowarzyszenia.

W obecności pani konsul Polski w Barcelonie oraz pani burmistrz Santa Pola.







2025.- Concierto de Krzysztof Pszona, piainsta, arreglista y productor polaco ofrecido gracias a la inestimable implicación del Ayuntamiento de Santa Pola, especialmente la dirección del Museo del Mar; y a la iniciativa y gestiones de nuestra vocal Katarzyna Zyluk. La entrada fue libre y gratuita hasta que se completó el aforo.
Contó con la presencia de la Sra. Alcaldesa de Santa Pola.

Koncert Krzysztofa Pszony, polskiego pianisty, aranżera i producenta, zorganizowany dzięki nieocenionemu zaangażowaniu Rady Miasta Santa Pola, a zwłaszcza kierownictwa Muzeum Morza, oraz dzięki inicjatywie i staraniom naszej członkini Katarzyny Zyluk. Wstęp był bezpłatny do wyczerpania miejsc.
W wydarzeniu wzięła udział pani burmistrz Santa Pola.







2025.- Exposición de pintura “Estampas españolas”.
Exposición grupal de la Escuela Sowa de Polonia, y del ilustrador Max Skorwider, con temática de la percepción que los pintores polacos tienen sobre diversos aspectos de nuestro país.

Se hizo posible gracias a la colaboración del Ayunta- miento de Santa Pola, muy especialmente de la dirección de la Casa de Cultura. También gracias a la iniciativa e intensa participación de nuestra vocal Anna Grec.

Wystawa malarstwa „Hiszpańskie pejzaże”.
Wystawa zbiorowa Szkoły Sowa z Polski oraz ilustratora Maxa Skorwidera, poświęcona postrzeganiu różnych aspektów naszego kraju przez polskich malarzy.

Wystawa powstała dzięki współpracy z Urzędem Miasta Santa Pola, a w szczególności z kierownictwem Domu Kultury. Podziękowania kierujemy również za inicjatywę i intensywny wkład naszej członkini Anny Grec.









2025.- Concierto de piano y tenor.

Concierto lírico con piezas polacas y españolas (Solozábal, Rodrigo, etc.) .
El pianista es anglo-polaco casado con una pianista española y residente en Alicante; el tenor es de Polonia.
Entrada libre y gratuita gracias al Consulado de Polonia en Barcelona y a la implicación del Ayuntamiento de Santa Pola y muy especialmente de la Casa de la Cultura.
Coordinado por nuestra vocal Anna Grec como conjunto con la exposición de pintura “Estampas Españolas”.

Koncert fortepianowo-tenorowy.

Koncert liryczny z utworami polskimi i hiszpańskimi (Solozábal, Rodrigo itp.).
Pianista jest pochodzenia angielsko-polskiego, żonaty z hiszpańską pianistką i mieszka w Alicante; tenor pochodzi z Polski.
Wstęp wolny dzięki Konsulatowi Polski w Barcelonie oraz zaangażowaniu Urzędu Miasta Santa Pola, a w szczególności Domu Kultury.
Koordynacją wydarzenia zajęła się nasza członkini Anna Grec, w ramach wystawy malarskiej „Estampas Españolas”.







2025.- Teatro. Monodrama "La Revolución de los Globos".

Obra representada por la actriz Katarzyna Zielinska-Jaworska, para quien fue escrita esta obra que ha sido representada durante más de una década en los teatros de Polonia.
Nos marcamos el reto de traducir el libreto y proyectar en una pantalla secundaria el texto en tiempo real en castellano.

Con entrada libre y gratuita hasta completar el aforo (fue lleno absoluto). Se pudo realizar gracias a la colaboración del Ayuntamiento de Santa Pola, en especial la Casa de la Cultura, y del Instituto polaco de cultura Adam Mickiewicz.

Teatr. Monodram „Rewolucja balonów".

Spektakl w wykonaniu aktorki Katarzyny Zielińskiej-Jaworskiej, dla której napisano tę sztukę, wystawianą od ponad dziesięciu lat w polskich teatrach.
Postawiliśmy sobie za cel przetłumaczenie scenariusza i wyświetlanie tekstu w języku hiszpańskim w czasie rzeczywistym na dodatkowym ekranie.

Wstęp był wolny i bezpłatny do wyczerpania miejsc (sala była całkowicie wypełniona). Wydarzenie mogło się odbyć dzięki współpracy z Urzędem Miasta Santa Pola, a zwłaszcza z Domem Kultury, oraz z Polskim Instytutem Kultury im. Adama Mickiewicza.









2026.- Concierto y danza: “Nostalgia”

Concierto de piezas polacas de Chopin y otros grandes autores, acompañadas por la danza de la bailarina cubana Ailen Ramos.

Tuvo una excelente crítica desde los medios polacos. La entrada fue libre hasta completar el aforo (que se completó).

Pudo realizarse gracias a la colaboración del Consulado de Polonia en Barcelona y del Ayuntamiento de Santa Pola, en especial la Casa de la Cultura.

Este concierto además tuvo como motivo la despedida de la Sra. Cónsul y de la vicecónsul que cambiaban de destino según los protocolos del puesto.

Koncert i taniec: „Nostalgia”

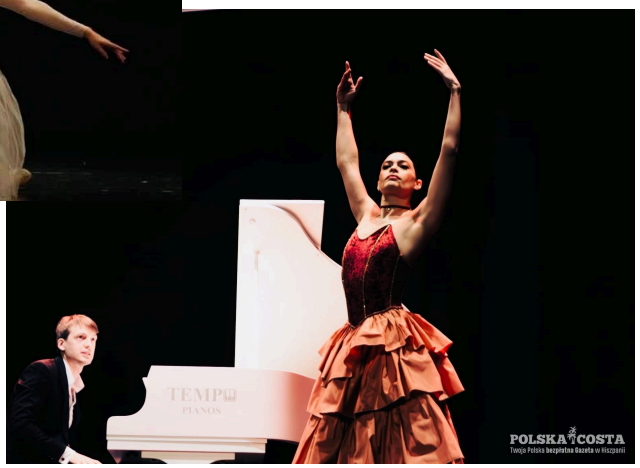
Koncert utworów polskich Chopina i innych wielkich kompozytorów, któremu towarzyszył taniec kubańskiej tancerki Ailen Ramos. Wydarzenie spotkało się z doskonałym przyjęciem polskiej prasy. Wstęp był bezpłatny do wyczerpania miejsc (które zostały całkowicie wyprzedane).

Koncert mógł się odbyć dzięki współpracy Konsulatu Rzeczypospolitej Polskiej w Barcelonie oraz Urzędu Miasta Santa Pola, a w szczególności Domu Kultury.

Koncert ten miał również charakter pożegnalny dla pani konsul i wicekonsul, które zgodnie z protokołem służbowym zmieniały miejsce pełnienia obowiązków.







IV
ACTIVIDADES DE INTEGRACIÓN DE LA COMUNIDAD POLACA
DZIAŁANIA NA RZECZ INTEGRACJI SPOŁECZNOŚCI POLSKIEJ



2025.- Fiesta de Carnaval "Las 100 caras de Frida".

Con la colaboración del Consulado de Polonia en Barcelona.

Impreza karnawałowa „100 twarzy Fridy".

We współpracy z Konsulatem Polski w Barcelonie.









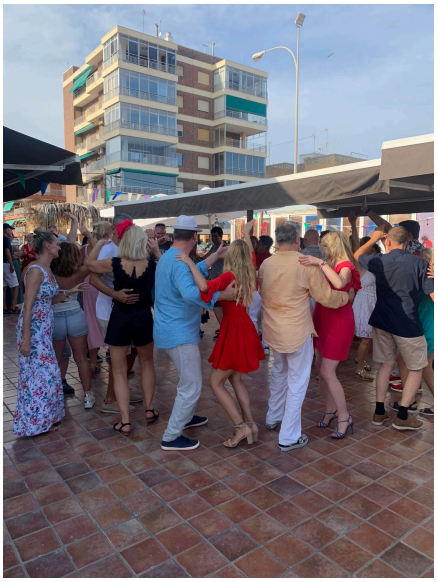


2025.- Fiesta de verano.
Actividad de integración con juegos interculturales.

Con el apoyo del Consulado de Polonia en Barcelona.

Letnia impreza.
Impreza integracyjna z grami międzykulturowymi.

Przy wsparciu Konsulatu Polski w Barcelonie.









2026.- Fiesta de carnaval: “Noche de miradas ocultas”
Actividad de integración con juegos interculturales.

Con el apoyo del Consulado de Polonia en Barcelona y la iniciativa y organización de nuestra vocal Katarzyna Zyluk.

Impreza karnawałowa: „Noc ukrytych spojrzeń”
Impreza integracyjna z grami międzykulturowymi.

Przy wsparciu Konsulatu RP w Barcelonie oraz z inicjatywy i pod kierownictwem naszej członkini Katarzyny Zyluk.

V
REPRESENTACIÓN DE POLONIA EVENTOS
REPREZENTACJA POLSKI WYDARZENIA



2024: Representación de Polonia en la Feria Internacional de Javea (Alicante). Hispola fue la responsable del stand con libros y materiales proporcionados por la Embajada de Polonia en España, así como de actuaciones musicales, durante los tres días del evento.

Se participó de nuevo en **2025**.







2024: Reprezentacja Polski na Międzynarodowych Targach w Javea (Alicante). Hispola była odpowiedzialna za stoisko z książkami i materiałami dostarczonymi przez Ambasadę Polski w Hiszpanii, a także za występy muzyczne podczas trzech dni trwania imprezy.

W **2025** roku ponownie wzięliśmy udział w tym wydarzeniu.





2024.- Participación como invitada en representación de Hispola en la fiesta de celebración del Día Nacional de Polonia en la Embajada de Polonia en Madrid.

Se volvió a asistir en 2025.

Udział w charakterze gościa reprezentującego organizację Hispola w uroczystościach z okazji Święta Narodowego Polski w Ambasadzie Polski w Madrycie.

W 2025 r. ponownie wzięto w nich udział.



2025.- Participación en el homenaje a Antoni Janusz Dąbrowski en el 81.º aniversario del estallido del Levantamiento de Varsovia.
Depositamos flores en el cementerio de Alicante — en nombre de la Sra. Cónsul General en Barcelona — ante su tumba.
Nació en 1927 y tenía 17años cuando estalló el Levantamiento. Fue hecho prisionero por los alemanes.
Tras la guerra, emigró a España, donde contrajo matrimonio y tuvo cuatro hijos con nombres polacos y ocho nietos. En abril de 2022, durante una ceremonia organizada por la asociación «Poland First to Fight», recibió una medalla conmemorativa de las Fuerzas Armadas polacas en reconocimiento a sus servicios a Polonia. Falleció el 4 de noviembre de 2022 en Alicante, a los 95 años de edad.

2025 r. – Udział w uroczystościach upamiętniających Antoniego Janusza Dąbrowskiego w 81. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego.
W imieniu pani konsula generalnej w Barcelonie złożyliśmy kwiaty na cmentarzu w Alicante przy jego grobie.
Urodził się w 1927 roku i miał 17 lat, gdy wybuchło Powstanie. Został wzięty do niewoli przez Niemców.
Po wojnie wyemigrował do Hiszpanii, gdzie ożenił się i miał czworo dzieci o polskich imionach oraz ośmioro wnucząt. W kwietniu 2022 roku, podczas uroczystości zorganizowanej przez stowarzyszenie „Poland First to Fight”, otrzymał pamiątkowy medal Sił Zbrojnych RP w uznaniu za zasługi dla Polski. Zmarł 4 listopada 2022 roku w Alicante, w wieku 95 lat.



2025.- Participación como presidenta de Hispola en el concurso internacional "Personalidad Polaca en el Mundo 2025" y obtención del Primer Premio del voto popular en redes sociales.

Recogida del premio en un acto en Varsovia, con el resto de premiados.







2025 r. – Udział jako przewodniczącej organizacji Hispola w międzynarodowym konkursie „Polska Osobowość Świata 2025" oraz zdobycie pierwszej nagrody w głosowaniu publiczności w mediach społecznościowych.

Odbiór nagrody podczas uroczystości w Warszawie wraz z pozostałymi laureatami.